



## BUNDESLEISTUNGSWETTBEWERB

Beim Bundesleistungswettbewerb im Kieler Opernhaus setzte sich Julian May aus Hessen als Sieger durch.

\_\_\_ **10**



## HYGIENE IN GROßKÜCHEN

Strenge Richtlinien, penible Personalhygiene und präzise Reinigungsanweisungen – darauf ist in der Großküche zu achten.

\_\_\_ **16**



## SPEZIELLE REINIGUNGSTECHNIKEN

Zwei Reinigungstechniken im Fokus: Maschinenreinigung mit Trockendampf sowie Desinfektion mit UVC-Strahlen und Ozon.

\_\_\_ **24**

**70** JAHRE  
DAS MEDIUM DER BRANCHE

## FORUM

### 10 Bundesleistungswettbewerb 2019 in Kiel

Der Sieger heißt Julian May

### 14 Bundesleistungswettbewerbe 1961 bis 2019

Die Sieger aus sechs Jahrzehnten

## PRAXIS

### 24 Mit Trockendampf gegen Schmutz, Bakterien und Keime

Wahrlich mehr als heiße Luft

### 28 Hygiene in Patientenzimmern

Automatische Desinfektion mit UVC-Strahlen und Ozon

### 30 Holzböden in Wellness- und Spabereichen

Schäden trotz richtiger Pflege nicht immer zu vermeiden

### 34 Unterschiedliche Anforderungen an Stadionwaschräume

Auch im Waschräum 1. Liga

### 36 Waschräume

Hybrider Spender sendet Daten ans Smartphone

### 37 Lichtinduzierte Be- und Entschichtung elastischer Bodenbeläge

Spot an: beschichtungsfrei

### 38 Stark verschmutzter Ziegelsteinboden nach Renovierungsarbeiten

Fassadenreinigung am Boden durchgeführt

## MESSE

### 40 CMS Berlin 2019: Ein letzter Blick in die Messehallen

Die Welt zu Gast in Berlin

### 61 CMS World Summit

Chancen der Zukunftstechnologien beleuchtet

### 64 A+A 2019 in Düsseldorf

Gesunde Mitarbeiter sind ein globales Ziel

## BETRIEB

### 66 Recht aktuell: Weihnachtsgeld und Kürzungen

Wie verträgt sich das?

### 67 Optimierte Bestellprozesse

Per Smartphone immer auf dem Laufenden

## TOPTHEMA HYGIENE IN GROßKÜCHEN

### 17 Worauf man in der Großküche achten muss

Nur wer sauber kocht, kocht gut

### 20 Personalhygiene in der Küche

Klare Regeln für Profis

### 23 Neue Richtlinie

Gesunde Luft in großen Küchen



### MESE CMS BERLIN 2019

Ein letzter Überblick über die vorgestellten Neuheiten und die Zusammenfassung des CMS World Summit 2019.

**40**



### BEILAGENHINWEIS

Dieser Ausgabe liegt der rationell-reinigen-Wandkalender 2020 bei. Wir bitten um Beachtung.

### RUBRIKEN

- 1 Editorial
- 2 Inhalt
- 4 Online
- 6 Nachrichten
- 69 Branche

### SERVICE

- 74 Impressum
- 75 Inserentenverzeichnis
- 76 Stellen-/Rubrikanzeigen
- 80 Terminkalender
- 83 Bezugsquellen
- 87 TV-Tipps/Für Sie gelesen
- 88 Vorschau

# SPRINT TRONIC

## Der Klassiker



- Geeignet für die Trocken- und Feucht-/Nassreinigung
- Exzellente Reinigungsleistung durch 3-Zonen-Technologie
- Optimale Schmutzanlösung dank Microfaser kombiniert mit guter Wasseraufnahme
- Hohe Waschleistung

VERMOP ist führender Experte für professionelle Reinigungssysteme. Unsere Produkte sind perfekt auf Ihre Reinigungsanforderungen abgestimmt sowie auf die VERMOP Chemie und weitere Systemkomponenten.